

SENTÈNCIA 23-01 DE 24 D'OCTUBRE DE 2001

Ponent : M.I. Sr. Yves PICOD

ANTECEDENTS DE FET

I.-RESULTANT: Que el M. Iltre. Tribunal de Corts dictà sentència en data 4 d'abril de 2001 amb la següent part dispositiva: "FALLEM: Que hem de condemnar i condemnem a l'acusat Daniel C.G. com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes major de lesions per imprudència en concurs ideal amb una contravenció penal de danys per imprudència, i d'un delictes menor de conducció de vehicle automòbil sota la influència de begudes alcohòliques, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de QUATRE MESOS DE PRESÓ CONDICIONAL, MULTA DE DUES-CENTES MIL (200.000) PESSETES i UN ANY I TRES MESOS DE PRIVACIÓ DEL PERMÍS DE CONDUIR, sent-li d'abonament el temps de retirada provisional del permís de conduir.

Que hem de condemnar i condemnem a l'acusada Sandra R.B. com a responsable penalment en el concepte d'autora d'un delictes menor de conducció de vehicle automòbil amb un grau d'alcoholèmia superior a 0'8 grams d'alcohol per litre de sang, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de MULTA DE CINQUANTA MIL (50.000) PESSETES i TRES MESOS DE PRIVACIÓ DEL PERMÍS DE CONDUIR.

Condemnem a ambdós acusats al pagament de les despeses processals causades.

Com a responsables civils solidaris condemnem a l'acusat Daniel C.G. i a la companyia Financera d'Assegurances al pagament de les següents quantitats: a la Caixa Andorrana de Seguretat Social, 2.382.321 pessetes; a la companyia d'assegurances Catalana d'Occident S.A., 488.994 pessetes; a Sandra R.B., 3.573.751 pessetes; a Meritxell C.C., 438.357 pessetes; a Susanna G.V., 459.100 pessetes; i a Gabriela Q., 187.657 pessetes. Totes les quantitats esmentades meritaren l'interès legalment establert.

Atesa la data del delictes objecte d'aquest sumari, un cop ferma aquesta sentència s'aplicaran a l'acusat Daniel C.G. els beneficis de l'indult atorgat en data 7 de desembre de 1999 per SS. EE. Els Coprínceps d'Andorra."

II.-RESULTANT: Que la defensa de Gabriela Q. va interposar recurs d'apel·lació contra la citada sentència, exclusivament per la indemnització atorgada. Sol·licita la revocació de la resolució del Tribunal de Corts en el sentit que li sigui indemnitzada la ITT de la segona baixa laboral compresa entre el 29 de març i el 8 d'abril de l'any 1999, sigui 10 dies, en un import de 118-750.-pts, a part de les ja atorgades.

III.-RESULTANT: Que el Ministeri Fiscal deixa a criteri de la Sala Penal d'aquest Tribunal superior, al discutir-se únicament la responsabilitat civil i trobar-se les parts degudament representades per Lletrat.

IV.-RESULTANT: Que la defensa de Daniel C.G. s'oposà al recurs i demana la confirmació de la sentència. Subratlla que el Tribunal de Corts va fer expressament reserva d'accions civils a favor de Gabriela Q. Per raó d'economia processal aquell Tribunal va considerar convenient no estimar les pretensions de l'adversa en quant a una pericial a practicar mitjançant comissió rogatòria, amb el temps que això suposa.

V.-RESULTANT: Que la Caixa Andorrana de Seguretat Social, comparegué als efectes oportuns.

FONAMENTS DE DRET

I.-CONSIDERANT: Que en la seva sentència el Tribunal de Corts va donar lloc a l'import reclamat en concepte de vàries despeses sense fer referència a la existència d'aquest segon període de baixa laboral ni la possibilitat de reclamar-ho per via civil.

Únicament considera que no hi ha lloc a deixar en execució de sentència l'avaluació de la incapacitat parcial permanent en l'absència d'indicis suficients, fent reserva d'acció civil.

II.-CONSIDERANT: Que en la reclamació efectuada per la Caixa Andorrana de Seguretat Social queda reflectit clarament els dos períodes de baixa patits per Gabriela Q.

Però per altra part, cal constatar que la demanda en aquest punt no va ésser suficientment acreditada davant el Tribunal de Corts, cosa que explica l'omissió parcial dels jutges.

Per conseqüència i en respecte del principi contradictori cal deixar per execució de sentència l'avaluació del segon període d'incapacitat temporal de treball de Gabriela Q.

Vistes la Constitució, El Codi Penal, el Codi de Procediment Penal, la jurisprudència d'aplicació, i altres fonts del Dret del Principat d'Andorra,

La Sala Penal del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

D E C I D I M

1.- Estimar parcialment el recurs d'apel·lació interposat en interès de Gabriela Q. i reformar la sentència dictada pel Tribunal de Corts en data 4 d'abril de 2001 en la present causa, en el sentit de deixar per execució de sentència l'avaluació del segon període de la incapacitat temporal de treball.

2.- Confirmar tots els demés pronunciaments de la citada sentència.

3.- Declarar d'ofici les costes processals causades pel recurs.

4.- Retornar la Causa al M. Iltre. Tribunal de Corts, amb certificació de la present Sentència, per al seu compliment i execució.

Així, per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.